

CURRÍCULUM

A. IDENTIFICACIÓN

1	Apellidos	Fleitas Lecoski
2	Nombre	Dionisio
3	Documento de Identidad N°	1610221
4	Número de Matrícula docente	21.626
5	Lugar de Nacimiento	Puerto Paraíso
6	Fecha de Nacimiento	26 de marzo de 1972
7	País de origen	Paraguay
8	Nacionalidad	Paraguaya
9	Estado Civil	Casado
10	N° de Hijos	Dos
11	Dirección particular	3 de Mayo c/ Alfred Wasmuth San Miguel Cambyretá
12	Teléfono fijo	071-212218
13	Teléfono móvil	0985-703617
14	e-mail	dlecoski@gamil.com

B. FORMACION ACADÉMICA

1. EDUCACIÓN FORMAL

Nivel	Institución	Lugar	Título Obtenido	Año de obtención
Educación Terciaria no Universitaria	Instituto de Lingüística Guaraní del Paraguay	Encarnación	Profesor de Lengua Guaraní	1994
Educación Terciaria no Universitaria	Centro Regional	Encarnación	Profesor de Educación Escolar Básica 1° y 2° Ciclos	1997
Educación Universitaria				
Título del trabajo de Grado: La morfosintaxis guaraní: un desafío para el docente innovador	Universidad Nacional de Itapúa	Encarnación	Licenciado en Bilingüismo Guaraní-Castellano	2004

Curso de Traductología	Universidad Nacional de Itapúa	Encarnación	Traductor Guaraní - Castellano	2004
Post grado				
Curso de Didáctica Universitaria	Universidad Nacional de Itapúa	Encarnación	Especialista en Docencia Universitaria	2005
Título del trabajo de Postgrado: La enseñanza-aprendizaje de la expresión oral y escrita	Ateneo de Lengua y Cultura Guaraní	Fernando de la Mora	Magíster en Lengua y Cultura Guaraní	2008
Curso de Especialización	Convenio ISE MEC - Centro Educativo Tercer Milenio	Asunción	Especialista en Gestión Educativa	2010
Curso de Especialización	Universidad Nacional de Itapúa	Encarnación	Especialista en Ciencias del Lenguaje y la Literatura	2014
Título del trabajo de Postgrado: El bilingüismo guaraní-castellano: un análisis de las actitudes lingüísticas en las zonas fronterizas Paraguay-Argentina	Universidad Nacional de Itapúa	Encarnación	Magíster en Ciencias del Lenguaje y la Literatura	2015
Título del trabajo de Postgrado: Uso de los diccionarios bilingües guaraní-castellano/castellano-guaraní en la enseñanza-aprendizaje del idioma guaraní como segunda lengua en el tercer ciclo de la educación escolar básica.	Universidad Nacional de Itapúa	Encarnación	Doctor en Educación	2018

3. IDIOMAS Y GRADO DE DOMINIO

Idiomas	Lee	Habla	Escribe
Castellano	X	X	X
Guaraní	X	X	X
Inglés			
Portugués			
Otro/s			

4. MANEJO DE HERRAMIENTAS COMPUTACIONALES

Herramientas	Si	No
Procesador de textos	X	
Planilla electrónica	X	
Presentadores	X	
Internet	X	
Otro/s		

6. CAPACITACIONES Y/O ACTUALIZACIONES

Nº	Talleres, Seminarios, Congresos, Cursos, etc.	Organizado por	Duración	Lugar y Fecha	Categoría de Participación
1	Taller Bilingüe Guaraní-Castellano sobre Ensayo Literario	Facultad de Humanidades UNI. Secretaría de Políticas Lingüística	4 horas	Encarnación, 08 de mayo del 2015	Participante
2	Seminario Internacional de los Espacios de Fronteras	Facultad de Humanidades UNI.	30 horas	Encarnación, 08, 09 y 10 de setiembre del 2015	Participante Conferencista
	Conversatorio “Realidad y prospectiva del bilingüismo en Itapúa	Facultad de Humanidades UNI.	4 horas	Encarnación, 26 de agosto del 2015	Participante

		Gobernación de Itapúa			
3	Foro Departamental de Bilingüismo Guaraní-Castellano en Itapúa: Realidad y prospectiva – Anteproyecto del Plan Nacional de Educación Bilingüe	Facultad de Humanidades UNI. Gobernación de Itapúa	4 horas	Encarnación, 27 de agosto del 2015	Participante
4	Primer Congreso de la Academia de la Lengua Guaraní	Academia de la Lengua Guaraní	4 horas	Caaguazú 24 de agosto de 2019	Moderador
5	Primer Congreso de la Academia de la Lengua Guaraní	Academia de la Lengua Guaraní	40 horas	Caaguazú 24 de agosto de 2019	Participante
6	III Encuentro de Investigadores y VI Encuentros de Tesistas	Universidad Autónoma de Encarnación	15 horas	Encarnación 24 de junio de 2017	Disertante
7	Segunda Libroferia de Encarnación. Sede Colonias Unidas	Universidad Autónoma de Encarnación	2 horas	Obligado 13 de setiembre de 2017	Disertante
8	Primer Workshop Internacional: El guaraní en perspectiva regional e interdisciplinario	Universidad Nacional de Formosa	20 horas	Formosa 9 de junio de 2017	Expositor
9	Primer Congreso Internacional de Lexicografía, Lexicología y Terminología	Universidad Nacional de Córdoba	4 horas	Córdoba 5 de julio de 2027	Moderador
10	Primer Congreso Internacional de Lexicografía, Lexicología y Terminología	Universidad Nacional de Córdoba	4 horas	Córdoba 4 de julio de 2027	Expositor
11	Conferencia sobre proceso de consolidación del hebreo como lengua moderna	Secretaría de Políticas Lingüísticas	2 horas	Asunción 01 de junio de 2017	Participante

12	XIV Congreso de Lengua y Cultura Guaraní XI Congreso de Lengua y Cultura Guaraní en el MERCOSUR	Instituto Ateneo de Lengua y Cultura Guaraní	40 horas	Fernando de la Mora 10 de abril de 2016	Participante
13	Cursos Taller de Redacción de Artículos Científicos	Facultad de Humanidades UNI.	20 horas	Encarnación 31 de agosto de 2015	Participante
14	Quinta Jornada de Investigación y Comunicación Científica	Universidad Autónoma de Encarnación	4 horas	Encarnación 06 de setiembre de 2020	Participante
15	VI Congreso de la Asociación de Investigadores de Traducción, Terminología e Intérprete Guaraní	Instituto Ateneo de Lengua y Cultura Guaraní	20 horas	Fernando de la Mora 18 de julio de 2020	

7. UTILIDADES PARA EL DESEMPEÑO DOCENTE INVESTIGACIONES, CREACIONES Y/O PRODUCTOS DESARROLLADOS

Tema/ Título de la Investigación/creación o producto desarrollado	Grado de Autoría				Institución Patrocinante	¿Publicado?	¿Patentado? (incluya los datos de la patente)	Medio y Año de Publicación
	PI (1)	Di (2)	I A (3)	CE I (4)				
1. El guaraní como fenómeno sociolingüístico transnacional: Actitudes y prácticas lingüísticas en las zonas fronterizas Paraguay-Argentina.	X				Universidad Nacional de Itapúa	Sí	ISSN 2078-5577	Revista impresa 2014
2. El Bilingüismo Guaraní-Castellano: Un análisis de actitudes y prácticas lingüísticas en las zonas fronterizas Paraguay-Argentina.			X		Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní Universidad Nacional de Itapúa	No	-	-

3. “El grafema ‘ğ’ en el alfabeto guaraní, su permanencia o su eliminación”	X				Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní Universidad	No	-	-
---	---	--	--	--	--	----	---	---

PI = producción individual/creación individual

DI = director de Equipo de Investigación/diseño/creación

IA = investigador adjunto/creador –diseñador adjunto

CEI = componente de equipo de investigación/ equipo de creación

C. SITUACION LABORAL

Cargos Anteriores

- Maestro de Grado Modalidad Hispano Hablante
- Maestro de Grado Modalidad Guaraní Hablante.
- Coordinador Ad Honorem, Modalidad Guaraní Hablante Zona “B” Itapúa.
- Catedrático de Lengua y Literatura Guaraní, Universidad Católica Campus María Auxiliadora.
- Catedrático de Guaraní Ñe’ẽ en la Educación Media.
- Catedrático de Lengua y Literatura Guaraní en el tercer ciclo de la educación escolar básica.
- Catedrático de Lengua y Literatura Castellana en el tercer ciclo de la educación escolar básica.
- Catedrático de Expresión Oral y Escrita en Guaraní en la Universidad Autónoma de Encarnación.
- Catedrático de Lengua Guaraní en el Instituto de Formación Docente “Divina Esperanza” de Encarnación.
- Catedrático de Lengua Guaraní en el Instituto de Formación Docente “Gral. Patricio Escobar” del Centro Regional de Encarnación.

Cargos Actuales

- Miembro de la Comisión Nacional de Bilingüismo del Ministerio de Educación y Ciencias.
- Catedrático Conversación y Redacción Guaraní III. Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní. Licenciatura en Bilingüismo. Universidad Nacional de Itapúa.
- Catedrático Didáctica de la Lengua y Literatura I. Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní. Licenciatura en Bilingüismo. Universidad Nacional de Itapúa.
- Docente investigador de la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y Cultura Guaraní de la Universidad Nacional de Itapúa.
- Docente investigador de la Universidad Nacional de Itapúa.
- Catedrático Lengua Guaraní – Instituto de Educación Superior “Ateneo de Lengua y Cultura Guaraní” sede Encarnación.
- Miembro del Consejo Directivo de la Facultad de Humanidades, Ciencias Sociales y

Cultura Guaraní en representación del estamento docente.

- Miembro de la Academia de la Lengua Guaraní.
- Investigador del Programa Nacional de Incentivo a Investigadores (PRONII) del Consejo Nacional de Ciencias y Tecnologías (CONACYT).
- Escritor de libros didácticos en castellano y en guaraní para los diferentes niveles de la educación.

Dionisio Fleitas Lecoski